

Red Internacional de Investigadorxs de la Literatura Comparada (REDILIC)
y el Grupo de Pesquisa de Literaturas Hispânicas Contemporâneas (UFRR / UNIR)



I SIMPOSIO INTERNACIONAL DE LITERATURA COMPARADA

III JORNADAS NACIONALES DE LITERATURA COMPARADA

Poéticas periféricas y diaspóricas:
historia, memoria y resistencia



ula
Red Internacional
de Investigadores
de la Literatura
Comparada





La Red Internacional de Investigadorxs de la Literatura Comparada (REDILIC), coordinada por la Profa. Dra. Lilibeth Zambrano, de la Universidad de Los Andes (ULA, Venezuela) y el Grupo de Pesquisa de Literaturas Hispânicas Contemporâneas (UFRR / UNIR) coordinado por la Prof. Dra. Tatiana da Silva Capaverde, de la Universidade Federal de Roraima (UFRR, Brasil).

El I Simposio Internacional de Literatura Comparada. III Jornadas Nacionales de Literatura Comparada, es un evento integrado, que se llevará a cabo del 11 al 13 de junio de 2025, en formato online.

REDILIC-GP LITERATURAS HISPÁNICAS CONTEMPORÁNEAS- DOCTORADO EN LETRAS
(EN EL MARCO DEL CONVENIO ULA-UFRR)

COORDINADORES

Profa. Dra. Lilibeth Zambrano (ULA - Venezuela- UdG - España)
Profa. Dra. Tatiana da Silva Capaverde (UFRR - Brasil)
Prof. José Gregorio Vásquez (ULA - Doctorado en Letras - Venezuela)

COMITÉ ORGANIZADOR

Profa. Dra. Lourdes Kaminski Alves (UNIOESTE - Brasil)
Prof. Dr. Antonio Donizeti da Cruz (UNIOESTE - Brasil)
Profa. Dra. Alai Garcia Diniz (UFSC - UNIOESTE - Brasil)
Profa. Dra. Alexandra Santos Pinheiro (UFGD - Brasil)
Profa. Dra. Adriana Aparecida de Figueiredo Fiuza (UEL - Brasil)
Profa. Dra. Eleonora Frenkel (UFSC - Brasil)
Profa. Dra. Carmen Luna Sèlles (UVigo - España)
Prof. Dr. Sebastião Marques Cardoso (UERN - Brasil)
Prof. Dr. José Carlos Mariano do Carmo (UFSC - Brasil)
Profa. Jo-ann Peña Angulo (ULA - US - España - Doctorado)
Profa. Mónica Torres (ULA - Doctorado en Letras - Venezuela)
Prof. Julio Borromé (ULA - Doctorado en Letras - Venezuela)
Lic. Jorge Sierra (REDILIC - ULA - Venezuela)

Imágenes del evento: Prof. Dr. Antonio Donizeti da Cruz



PROGRAMA

11 de junio de 2025

MAÑANA

8h a 9:30h (de Venezuela) 9h a 10:30h (de Brasilia) 14h a 15:30h (de España)

PALABRAS DE BIENVENIDA: Lilibeth Zambrano (ULA, Mérida-Venezuela)
y Tatiana Da Silva Capaverde (UFRR-Brasil)

CONFERENCIA INAUGURAL: La República Saharaui en el contexto de la literatura hispana:
escuelas literarias y su auge. Un repaso sobre la lengua hispana
en la República Saharaui, brazo que unió a los saharauis a la gran familia
latinoamericana.

Por el poeta Saharaui **BAHIA MH AWAH (UAM, España)**.

Mediación: Jimmy Chediak (ULA – Doctorado en Letras - Venezuela).

10h a 11h (de Venezuela) 11h a 12h (de Brasilia) 16h a 17h (de España)

HOMENAJE A CYNTHIA VALENTE

Presentación de su libro: **Alejandra Pizarnik:
en el encantamiento poético por la muerte**

Ediciones de la Escuela de Letras / REDILIC / Universidad de Los Andes
Mérida, Venezuela

Prof. José Gregorio Vásquez (ULA – Doctorado en Letras - Venezuela)

Prof. Dra. Alai Garcia Diniz (UFSC – UNIOESTE - Brasil)

Prof. Dra. Lourdes Kaminski Alves (UNIOESTE - Brasil)

Prof. Dr. José Carlos Mariano do Carmo (UFSC – Brasil)

Prof. Dra. Lilibeth Zambrano (ULA – Venezuela - UdG - España)



TARDE

14h a 15:30h (de Venezuela) 15h a 16:30h (de Brasilia) 20h a 21:30h (de España)

GP LITERATURAS HISPÁNICAS CONTEMPORÁNEAS

MESA REDONDA: DESPLAZAMIENTOS Y MEMORIAS

Ana Paula de Souza (UFMT - Brasil): Memoria y desplazamiento en la novela española contemporánea

Juliana Maioli (UNIR - Brasil): Migración e identidad en *Sanchiu*, de Dina Ananco:
tensiones entre la fluidez y el arraigo.

Tatiana Da Silva Capaverde (UFRR - Brasil): Una comunidad de escritores expatriados venezolanos:
una comunidad transnacional.

Mediación: Lilibeth Zambrano (ULA - Venezuela).

16h a 17h (de Venezuela) 7h a 18h (de Brasilia) 22h a 23h (de España)

MESA REDONDA: LETRAS FEMENINAS

Mónica Torres Rodríguez (ULA- Venezuela): Mujer doblemente transgresora.
Una revisión de la novela *Las homicidas* (2019), de Alia Trabucco
y el film *El lugar de la otra* (2024), de Maite Alberdi.

Elizete Ferreira (PUC Goiás - Brasil): Autoria de mulheres na literatura hispânica: escrituras da memória.

Mediación: Isis Milreu (UFCG - Brasil).

17:30h a 18h (de Venezuela) 18:30h a 19h (de Brasilia) 23:30h a 24h (de España)

PRESENTACIÓN DEL LIBRO *Juan Carlos Méndez Guédez: sujetos e narrativas em trânsito*,
de Tatiana da Silva Capaverde.



12 DE JUNIO DE 2025

REDILIC-NELOOL - UFSC/Rede de Estudos Andinos - UFBA/UFMG

Las mesas proponen debates a partir de investigaciones realizadas en el ámbito del Núcleo de Estudos de Literatura, Oralidades e Outras Linguagens y de la Rede de Estudos Andinos, dedicadas a los estudios de prácticas performáticas en el campo del arte y de la enseñanza, que se vinculan a la escucha de testimonios y memorias.

MAÑANA

8h a 9:20h (de Venezuela) 9h a 10:20h (de Brasilia) 14h a 15:20h (de España)

MESA REDONDA: EL CUERPO Y LA VOZ: ESTÉTICAS PERFORMÁTICAS

Carla Dameane (UFBA): La performance de memoria: traducción de testimonios desde la perspectiva de los estudios andinos en Perú – Autobiografías de Gregório Condori Mamani y Asunta Quispe Huamán.

Jirlaine Costa dos Santos (Doctorado UFBA/CAPES): La performance del trauma: traducción de testimonios desde la perspectiva de los estudios andinos en Perú – Las mamás de Anfasep.

Evelyn Magueta (Doctorado PPGLit/UFSC): Testemunho e performance na obra de Lola Arias.
Mediación: Eleonora Frenkel Barretto (UFSC).

11h a 12:20h (de Venezuela) 12h a 13:20h (de Brasilia) 17h a 18:20h (de España)

MESA REDONDA: LITERATURA Y PERFORMANCE

Eleonora Frenkel (UFSC) e Evelyn Magueta (Doctorado PPGLit/UFSC): El cuerpo y la voz como herramientas de enseñanza-aprendizaje: relatos de experiencias de un laboratorio de lecturas.

Matias Corbett (UFSC) y Rubens Güths (Letras Inglês UFSC): A experiência literária através da prática teatral: um relatório de uma proposta prática.

Mediación: Carla Dameane (UFBA).



TARDE

13h a 14:20h (de Venezuela) 14h a 15:20h (de Brasília) 19h a 20:20h (de España)

MESA REDONDA: LITERATURA, MEMÓRIA E GESTOS DE ESCRITA

Lourdes Kaminski Alves (UNIOESTE - Brasil): Traço poético e pensamento crítico no ensaísmo literário de autoria feminina na América Latina.

Alexandra Santos Pinheiro (UFGD - Brasil): A voz escrita inquietante de Carolina Maria de Jesus: literatura e consciência de classe.

Maria de Fátima Gonçalves Lima (PUC - Goiás - Brasil): Três vozes femininas na poesia de Goiás.

Antonio Donizeti da Cruz (UNIOESTE - Brasil): Constelações líricas, memória e a arte de escrever em Benedicta de Mello, Mayá Devi de Oliveira e Virgínia Vendramini.

Mediación: Lourdes Kaminski Alves (UNIOESTE- Brasil).

16h a 17:40 (de Venezuela) 17h a 18:40h (de Brasília) 22h a 23:40h (de España)

MESA REDONDA: INTERCULTURALIDADES BRASIL - AMÉRICA LATINA/ ABYA YALA: PERSPECTIVAS LITERÁRIAS, GEOPOLÍTICAS E EPISTÊMICAS

Sebastião Marques Cardoso (UERN - Brasil): Da “*Plaza Brasil*” (Eltit) ao “*Barro Vermelho*” (Tabosa): a transfiguração do lugar-comum do sujeito latino-americano no “*campo baldio*” (Bianchi).

Paula Daniela Bianchi (UBA - Argentina): Territorialidades, fronteras y ciudadanías en ficciones de Alison Spedding y Damián Cabrera.

Wanderlan da Silva Alves (UEPB - Brasil): Figuras de la cultura y la literatura nacionales en la crítica contemporánea en América Latina. Margarita Mateo Palmer, Fernando Valerio Holguín y Beatriz Sarlo.

Mediación: Sebastião Marques Cardoso (UERN - Brasil) y Camilo E. Mora Vizcaya (ULA - Venezuela).

19h (de Venezuela) 20h (de Brasília)

RECITAL DE POESÍA

Bahia Mh Awah (Saharai) / Antonio Donizeti da Cruz (Brasil) / Julio Borromé (Venezuela)
Sussy Delgado (Paraguay) / María Ángeles Pérez (España) / Mónica Velásquez Guzmán (Bolivia)
José Gregorio Vásquez (Venezuela).



13 DE JUNIO DE 2025

MAÑANA

8h a 9:40h (de Venezuela) 9h a 10:40h (de Brasilia) 14h a 15:40h (de España)

MESA REDONDA: DIVERSIDAD, GENÉRO E RESISTÊNCIA NA LITERATURA BRASILEIRA DE AUTORIA DE MULHERES

Alexandra Santos Pinheiro (UFGD - Brasil): *A Trilogia infernal*, de Micheliny Verunschck: memória e resistência.

Nagila Alves da Silva (UFPI - Brasil): : A escrita insubmissa de mulheres negras e seus protagonismos.

Clarice Goulart (IFMG - Brasil): Ações afirmativas e a Lei de Cotas: um estudo a partir do trabalho de Cidinha da Silva.

Adriana Aparecida de Figueiredo Fiuza (UEL - Brasil): Podem as subalternas falar? Vozes da resistência em *Parque industrial* (1933) e *Tea rooms* (1934).

Mediación: Alexandra Santos Pinheiro (UFGD-Brasil) y Adriana Aparecida de Figueiredo Fiuza (UEL- Brasil).

10h a 11:40h (de Venezuela) 11h a 12:40h (de Brasilia) 18h a 19:40h (de España)

MESA REDONDA: REVISTA INTERNACIONAL DE HISTORIA DE LA COMUNICACIÓN: DIÁSPORAS, DIÁLOGOS Y COMUNICACIONES TRANSHUMANTES (ULA), (Universidad de Sevilla, España)

Concepción Langa Nuño (US - España): Los medios de comunicación como fuente para la historia. La divulgación de la Historia de la Comunicación de la Revista Internacional de Historia de la Comunicación, RIHC.

Jo-ann Peña Angulo (ULA - Venezuela / US - España): Revista *Maguén-Escudo*. Repositorio emocional de la comunidad judía de Venezuela y de la diáspora sefardí.

Elíizabeth Manjarrés Ramos (USAL, España): "Aguardan el día en que un vapor les repatrie": la imagen de los españoles repatriados en el *Diario Ahora* (1930-1936).

Jorge Sierra (ULA-Venezuela): Medios digitales, emociones y telepresencia en la diáspora digital venezolana.

Lilibeth Zambrano (ULA-Venezuela): Práctica de comunicación cinematográfica emergente: cuerpos en movimiento en *Terra estrangeira* (1995), de Walter Salles y Daniela Thomas.

Mediación: Julio Borromé (ULA - Doctorado en Letras - Venezuela).



TARDE

13h a 14:40h (de Venezuela) 14h a 15:40h (de Brasilia) 19h a 18:40h (de España)

MESA REDONDA: DE PERIFERIAS QUE ILUMINAN SOMBRAS EN CIRCUITOS DE OTROS MUNDOS

Alai Garcia Diniz (UFSC - UNIOESTE - Brasil): Lo que cura: locura y otros mundos.

Carmen Luna Sèlles (UVigo, España): Eloísa cartonera: resistencia contracultural.

José Gregorio Vásquez (ULA - Venezuela): Poesía des-habitada: el márgen extraviado del poema en Blanca Varela (Perú), Hanni Ossott (Venezuela) y Raúl Gómez Jattin (Colombia).

Lilibeth Zambrano (ULA - Venezuela): Escritura y resistencia: el trauma de la asimilación cultural en *Hija de inmigrantes* (2022), de Safia El Aaddam.

Mediación: Mónica Torres (ULA - Doctorado en Letras - Venezuela).

16h a 17:20h (de Venezuela) 17h a 18:20h (de Brasilia) 22h a 23:20h (de España)

CONFERENCIA DE CLAUSURA: DAMIÁN CABRERA (Museo del Barro, Paraguay)

(Escritor, investigador, docente y gestor cultural paraguayo)

Mediación: Lilibeth Zambrano (ULA - Venezuela) y Tatiana Da Silva Capaverde (UFRR-Brasil)

18h (de Venezuela) 19h (de Brasilia)

CONCIERTO DE PIANO A CARGO DE SEBASTIÁN VÁSQUEZ